

Euskal Erría

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Núm. 406

★ FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912 ★

AGOSTO 1.º 1922



Un pastor en los montes de Elizondo

AGENCIA
AUTOMÓVILES Motor CHANDLER Cars
NEUMÁTICOS FIRESTONE

— DE —
LOHIGORRY Hnos.

Perfumería COLGATE & Co.
Droguería PARKE DAVIS & Co.

Calle Sarandí, 450
MONTEVIDEO

Jabonería y Estearinería Francesa

DE
JUAN HARAMBURE

Fábrica: PLAZA 20 DE FEBRERO (Unión)

Depósito: PARAGUAY, 1584

TELÉFONOS:

Depósito: LA URUGUAYA 727, COOPERATIVA 224

Fábrica: LA COOPERATIVA 2502

MONTEVIDEO

Zabaleta & Lizarraga

SUCESORES DE LORENZO ZABALETA

IMPORTADORES

719 Calle Rincón 723 — Montevideo

Especialidad en artículos de Mercadería, Juguetería,
Bazar, Ferrería, Librería y Quincallería

Ventas exclusivamente al por mayor

Teléfono: LA URUGUAYA, 1032 (Central)

Dirección Telegráfica: **LOREZABAL**

PETIT VERSAILLES

Confitería y Fábrica de Dulces

Esta casa servirá el Buffet a "Euskal Erria"
en las fiestas sociales

Hernández, Rodríguez & Cia.

Avda. 18 de Julio, 1266-68

TELÉFONO:

LA URUGUAYA, 1816 (Cordón)

Mateo Brunet & Cia.

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Castilla de Correo N.º 379 — Telegramas BRUNET

Calle Uruguay, 938

Surtido especial en artículos españoles. — Únicos
introdutores de las yerbas Pepita y Tropical, aceite
Dos de Mayo, anís Tropical, champagne Montebello,
whisky Jehunie Walker, Vinos aeco, Mesa, Navarro,
Rioja, Garnacha marca "El Armiño", coñac "Dos de
Mayo" y Aguas de Mondariz.

FERNÁNDEZ & Cía.

Tienda - Mercería

"AU GOUVER"

Calle Sarandí, 514 entre 33 e Ituzaingo

Teléfonos: URUGUAYA, CENTRAL 1721

Recibe de: París, Barcelona, Londres
Siempre muy surtido de todo lo del ramo

Artículos para Hombres y para Sports

Tienda "LA SUD AMERICANA"

DE

PEDRO MUIÑO

Rio Branco 1202, esquina Canelones 951-957

Teléfono "La Uruguaya" 1978 (Central)

Mercadería de alta calidad a bajos
precios, debido a la baja

LOS PEDIDOS DE CAMPAÑA SON ATENDIDOS
CON PREFERENCIA

H. BERAMENDI

CASA INTRODUCTORA

ALMACÉN POR MAYOR

Consignatario de frutos del país

Avda. General Rondeau, 1420

Teléfono: "LA URUGUAYA" N.º 208 (Central)

Castilla Correo N.º 183

MONTEVIDEO

EUSKAL ERRIA.

F. Echegueyue Agachezeta

REVISTA QUINCENAL BASCONGADA DEL URUGUAY

Fundada el 4 de Agosto de 1912.



Director - Redactor
PEDRO PARRABÈRE.

AÑO XI

MONTEVIDEO, AGOSTO 1.º DE 1922

N.º 406

REDACCIÓN: SAN JOSÉ 1108

¿Qué mejor gloria para un vasco leal?

Con íntima satisfacción hemos consignado, en estos últimos meses, la situación de prosperidad en que se encuentra nuestra Institución, fundada el 30 de Marzo de 1912.

El camino andado desde entonces ha sido de esfuerzos, de luchas, de abnegaciones, de desinterés probados.

Muchos recordarán las horas primeras de las actividades comunes, cuando nuestra corporación surgía a la vida, llena de fe y de entusiasmo, convencida de que llegaría a las más altas cumbres porque no le faltaría nunca el concurso fervoroso de los que la encaminaron en sus primeros momentos.

¿Cómo olvidar tantos nombres que vibran en nuestros labios y cuyas existencias han sido un constante modelo de amor hacia la tierra vasca?

Cuando la Institución se encaminaba ya por las sendas del deber y del patriotismo, surgió, como aliada poderosa, la Comisión de Señoras, en el inolvidable 17 de Agosto de 1913: más tarde vino el Subcomité de la Unión, cuyos prestigiosos elementos de ambas Comisiones, organizaron la gran kermesse, iniciando así la obtención de los primeros recursos que comenzaron a formar el capital social de "Euskal Erria".

Después, cuando se ampliaron las distintas actividades, la incorporación de los elementos fué acentuándose hasta que, en la actualidad,—a los diez años de haberse fundado la

Institución—, tenemos un millar de consocios incorporados a "Euskal Erria".

Pero esto no basta, para los grandes fines que se persiguen.

Se hace indispensable incorporar nuevos elementos, de manera que nuestros registros generales tripliquen esa cantidad.

Y no deseamos que esta incorporación sea puramente de los vascos o descendientes radicados en la capital, sino también de los del interior de la República, que directamente pertenecen a nuestra raza.

La colonia vasca es fuerte en el Uruguay; noblemente intencionada, nunca ha sido insensible al llamado del deber.

Incorporándose a "Euskal Erria", se honra a la patria de nuestros mayores, desde que, nuestra Institución, es un centro de atracción moral indiscutible.

Para ella no existen fronteras, ni divisiones de partido, ni egoísmos; prima un solo ideal: la honra de la patria ausente, el fomento de las patrias tradiciones y la unificación de nuestra gran familia bascongada.

Por lo demás, los fines que persigue "Euskal Erria" son bien conocidos.

Sus Estatutos constituyen la base incommovible sobre la cual gira toda su labor.

¿Cuál es el vasco que, recordando el solar que le vio nacer, ha de permanecer insensible al llamado de su patria, al llamado de la sangre de los suyos, a los dictados de tantas conciencias que abogan para que toda la familia

vasca del Uruguay se agrupe en "Euskal Erria", desde que en sus filas se vinculan siempre, en un ambiente de serenidad inalterable, los hijos y descendientes de las siete provincias vascas?

El gran deber del momento consiste en atraer **NUEVOS ELEMENTOS VASCOS** a nuestras filas.

Muchos de ellos no se han incorporado todavía porque les ha faltado el consejo del compañero fiel, la insinuación de un amigo.

Mas, esperamos que, con la propaganda que ha de acentuarse en ese sentido, la obra de vinculación, de atracción, que se proyecta realizar, adquirirá éxito, desde que estamos seguros de que, nuestra raza, siempre fuerte, siempre digna, que no ha sabido retroceder ante peligros innumeros, ha de contribuir a la grandeza de la Institución que tiene el lema glorioso de **GUZIAK BAT**.

Sí, lector benévolo: ha llegado la hora de realizar una activa e intensísima propaganda.

No omitamos sacrificios.

Y, si en Ejercicios anteriores, buenas elementos nos dieron pruebas de su vasquismo, sigamos ese tren de abnegación seguros de que, al trabajar por "Euskal Erria", cumplimos con un deber de consecuencia hacia los que nos precedieron en las justas del trabajo.

Así habremos comprendido la misión del momento, y seremos todos heraldos de fraternidad y de progreso, ya que, de los resueltos, será la victoria.

Tratemos de alcanzarla siendo verdaderas vascos en la acción, disciplinando nuestras fuerzas y estando siempre prontos al llamado del deber.

¿Qué mejor gloria para un vasco leal?

Los foot-ballers vascos en Montevideo

En las últimas horas de la tarde del 11 del pasado Junio llegaron a nuestra capital, a bordo del magnífico paquete "Cap Polonio", de paso para Buenos Aires, los foot-ballers vascos que han de actuar en la vecina orilla, y más tarde, en nuestra capital, como se ha anunciado últimamente.

Han sido huéspedes muy gratos del Uruguay.

Ese cuerpo valeroso de "amateurs", que tantos éxitos conquistara, últimamente, en las grandes olimpiadas de Amberes, sobre todo, fué objeto de elocuentes y unánimes manifestaciones de simpatía.

La raza vasca, querida y respetada en todas partes, ha recibido una consagración popular que la señalamos, en estas columnas, con marcada complacencia.

¡Bienvenidos sean los hijos de nuestra tierra que vienen a proporcionarnos nuevas y edificantes impresiones!

DELEGACIONES VASCAS DE BUENOS AIRES

En el número anterior informamos sobre la delegación del Comité constituido recientemente en la vecina orilla, del cual se había nombrado una delegación que llegó a nuestra capital en la mañana del 10 de Junio.

Anunciando esta venida, en la noche del 9, se había recibido el telegrama siguiente:

"Delegados Aguerre, Bereziartúa, Menditte y Zarate salen hoy lunes 22 horas para esa. Gra-

cias y saludos Institución hermana. — Laurak Bat."

A las 11 de la noche se recibió un segundo comunicado telegráfico concebido en estos términos:

"Confirmamos telegrama salida esta noche delegados. Saludos. — Laurak Bat."

A la mañana siguiente, o sea el martes 11, llegaron los delegados señores Pedro Aguerre, Antonio de Bereziartúa, Carlos de Menditte y Miguel de Zarate, en representación del "Centre Basque Français" y del "Laurak Bat".

En la Aduana fueron recibidos, en nombre del Consejo Directivo de "Euskal Erria", por el Director de esta Revista, señor Pedro Parrabère, quien los acompañó al Hotel Barcelona, donde se hospedaron.

VISITAS A LA PRENSA

De inmediato se realizó una visita de cortesía a las redacciones de "La Tribuna Popular", "El Plata" y "La Razón", cuyos diarios publicaron elogiosos sueltos que los reproducimos aquí.

"La Razón" del mismo día 11 de Junio, dijo:

"El anuncio de la próxima llegada del efectivo que, en representación de la Liga Guipuzcoana, va en viaje para la capital argentina, ha despertado en nuestros círculos deportivos el consiguiente interés y entusiasmo, ya que desde hace muchísimos años no palpamos la sensación de contemplar el arribo a estas playas de un núcleo



de footballistas europeos que, como los que serán huéspedes del Uruguay dentro de muy pocas horas, vienen precedidos de un prestigio envidiable, no sólo como cultores del más popular de nuestros deportes, sino también como caballeros y finos representantes de la península. Ante tal acontecimiento, razonable es que también en Buenos Aires se proyectaran distintos homenajes en honor de los viajeros, estando de lado de los vascos residentes en aquella capital la fijación de un amplio programa, que se irá desarrollando a medida que sus compatriotas dejen el "Cap Polonio" para cumplir los compromisos contraídos con la prestigiosa Asociación Argentina de Football. Esta mañana, a primera hora, de acuerdo con los adelantos hechos por "La Razón", desembarcaron en Montevideo dos delegaciones vascas en representación de los centros "Basque-Français" y "Laurak Bat", las que tuvieron la delicada atención de pasar por nuestra casa a presentarnos sus saludos. Venían acompañados por el Secretario General del "Euskal Erria", señor Pedro Parrabère, siendo los encargados de cumplimentar a los compatriotas que llegan, los señores Pedro Aguerre (campeón sudamericano de tiro), Antonio de Bereziartúa, Carlos de Mendite y Miguel de Zarate.

Los distinguidos visitantes—luego de agradecerle nosotros la distinción tenida—, nos adelantaron distintas e interesantes noticias sobre el tópico que origina esta nota. El equipo vasco estará en Montevideo mañana a mediodía, y para

recibirlos concurrirán a la dársena los señores más arriba nombrados, acompañándolos luego hasta Buenos Aires, donde será amplio, a la par que merecido, el homenaje que se le prepara. De acuerdo con nuestros amables informantes, se ha combinado una serie estupenda de festejos, a base de paseos por la ciudad, banquetes, asistencia a teatros y demás paseos públicos, lo que, sin duda, será del agrado de los guipuzcoanos, que, por vez primera, llegan hasta el continente sudamericano. Junto con los jugadores viene el Presidente de la Federación Guipuzcoana, señor Díaz de Iraola, como también un buen número de periodistas que, con todo entusiasmo, han acompañado al team en su gira. Respecto a la integración del seleccionado, y debido a otra nueva atención de nuestros visitantes, podemos adelantar el nombre de todos los jugadores, la mayor parte de ellos de preponderante figuración en las últimas y grandes olimpiadas mundiales, efectuadas en Amberes.

Ateniéndose al fixture confeccionado de antemano,—nos declara el señor de Aguerre—, los jugadores vascos no podrán bajo ningún concepto actuar en Montevideo sin cumplir con la Asociación Argentina—por un lado—, y por otro, ante la absoluta falta material de tiempo, ya que los representantes de Guipúzcoa estarán sólo entre nosotros un par de horas. El primer encuentro contra los argentinos se llevará a efecto probablemente el domingo 16. Luego los footba-

¡Diez años de existencia!

El próximo 4 de Agosto cumplirá 10 años de existencia esta Revista EUSKAL ERRIA, órgano oficial de la Institución del mismo nombre.

Aniversario grato para nuestra colectividad, lo evocamos complacidos recordando a cuantos nos alentaron en la marcha, mientras enviamos cordial salutación a nuestros lectores, a la prensa en general y a las Instituciones hermanas.

llos europeos se medrán con distintos efectivos de la vecina orilla, realizando algunas excursiones en las que tendrán como eficaces guías a los vascos residentes en Buenos Aires. En tres meses ha sido calculada la permanencia de los peninsulares en Sud América, siendo muy posible, según nuestros informantes, que luego de visitar la Argentina lleguen hasta el Uruguay, donde realizarán un par de encuentros con algunos de nuestros equipos que muy bien pueden ser Nacional, Universal y Lito. La llegada de los españoles, tal vez sea de resultados beneficiosos para la unidad del fútbol argentino. En efecto: el

dos por el Consejo Directivo que preside el señor Juan B. Bidegaray. El acto, está de más decirlo, asumirá dilatadas proporciones, pues a él asistirán todos los afiliados a aquel progresista organismo.

Luego un apretón de manos, y nos despedimos de los señores Aguerre, Bereziartúa, Menditte y Zarate, volviendo a ser intérpretes de nuestro agradecimiento por la fina atención tenida al visitar nuestra casa.

"El Plata", añadió: "Procedente de la vecina capital llegó esta mañana en uno de los vapores de la carrera, la delegación vascuense constitui-



Footballera vascos a bordo del "Cap Polonio"

señor Bereziartúa informarnos que se están haciendo severas gestiones para la formación de un elenco tomando como bases los jugadores de las Asociaciones en pugna para que intervengan en los matches con los vascos, elenco que luego concurrirá al Brasil en defensa de los colores azul y blanco, es decir, de los argentinos. Si tal cosa ocurriera, no cabe duda que la llegada de los europeos tendría un doble significado, pues ellos hubieran logrado obtener lo que muchos de nuestros deportistas no han conseguido, pese a sus esfuerzos tenaces y repetidos.

Terminando nuestra entrevista con los gratos huéspedes que en todo momento han sido acompañados por el señor Parrabère, supimos de labios propios que en lo que resta del día visitarán los distintos puntos de nuestra ciudad, para concurrir luego a las 9.30 de la noche al local de la sociedad "Euskal Erria", donde serán recibidos

por los representantes del "Centre Basque Français" y del "Laurak Bat", de Buenos Aires. Motiva ese viaje la recepción que las instituciones de la referencia preparan a los deportistas vascos en gira a Sud América, a su arribo a nuestro puerto a bordo del postal "Cap Polonio", que los conduce al Río de la Plata. Integran la delegación que nos visita, los señores Miguel de Zarate y Antonio D. Bereziartúa, por el "Laurak Bat"; por el "Centre Basque Français", Pedro Aguerre y Carlos de Menditte.

Fueron recibidos y acompañados por el Secretario General del "Euskal Erria", señor Parrabère, institución que visitarán esta noche a las 9 p. m.

"La Tribuna Popular" se expresó en estos términos: "En la mañana de ayer, acompañados por el Director de la Revista EUSKAL ERRIA, señor Pedro Parrabère, visitaron nuestra casa los se-

ñores Pedro Aguerre, Antonio D. Bereziartúa, Carlos de Mendilite y Miguel Zarate, delegados del gran Comité recientemente constituido en Buenos Aires con elementos de las prestigiosas entidades "Centre Basque Français" y "Laurak Bat", con el fin de recibir a los futbolistas vascos que a bordo del vapor "Cap Polonio", deben llegar hoy con procedencia de Europa, con el propósito de jugar interesantes partidos en la vecina orilla, como también—así se espera—en nuestra capital. Los delegados nombrados presentaron en su visita, que nos fué grata, a "La Tribuna Popular", la salutación de las instituciones que representan, y expresaron los mejores elogios con respecto al equipo vascongado que hoy pasará por nuestro puerto, el que mereció una distinción especial en las últimas Olimpiadas de Amberes. Entre estos delegados que nos visitaron ayer, se encuentra el campeón sudamericano de tiro, señor Pedro Aguerre, que ha obtenido tantos éxitos en la Argentina, pues tira con precisión, tanto con su mano derecha como con la izquierda. Al agradecer la deferencia que han tenido con nosotros los referidos delegados, les deseamos grata permanencia."

VISITA A "EUSKAL ERRIA"

En la noche del 11 de Julio el Consejo Directivo de "Euskal Erria" tuvo la satisfacción de recibir la gratísima visita de los delegados de las entidades vascas de Buenos Aires, "Laurak Bat" y "Centre Basque Français". El Presidente, señor Juan B. Bidegaray, en expresivas frases que interpretaron el sentir de la Institución, dió la bienvenida a los delegados, cuyas palabras fueron debidamente agradecidas por los señores Bereziartúa y Zarate.

Se cambiaron ideas para tributar un homenaje al equipo vasco que debía llegar el 12 a nuestro puerto, de paso para Buenos Aires, y se resolvió, unánimemente, enviar un radiograma saludándolo a bordo del "Cap Polonio", tanto en nombre de las entidades vascas de Buenos Aires, como de "Euskal Erria" de Montevideo.

Además, se acordó que el Consejo y delegados concurren a bordo para saludar a los futbolistas vascos, a los cuales se les entregaría un cordial mensaje de fraternidad, cuya redacción se aprobó.

Se estableció que "Euskal Erria" forme parte del gran Comité de Homenaje constituido en Buenos Aires.

Los amables visitantes departieron luego con los miembros del Consejo Directivo de "Euskal Erria" e invitaron a la Institución para que se viera representada en los grandes festejos que han de realizarse en la vecina orilla, el domingo 30 del corriente, cuyo programa constituirá uno

de los brillantes triunfos de la colectividad vascongada de ambas márgenes del Plata.

El Consejo Directivo se proponía ofrecer, en la noche del 12, a los delegados llegados de Buenos Aires, como al equipo vasco, un banquete, pensamiento loable que no ha podido realizarse en virtud del poco tiempo que demoró en nuestro puerto el "Cap Polonio".

El Consejo obsequió a los delegados con varias copas de sidra, brindándose por la prosperidad de las Instituciones vascas en general.

LAS CREDENCIALES PRESENTADAS

Fueron presentadas al Consejo Directivo las credenciales de los delegados llegados de Buenos



Footballers Irunez en viaje a las Repúblicas del Plata

(Foto Izari)

Aires. La Institución "Laurak Bat" establece lo siguiente: "Confirmando nuestro telegrama de hoy, me es grato comunicarle que los portadores de la presente, señores Carlos de Mendilite, Pedro Aguerre, Antonio de Bereziartúa y Miguel de Zarate, son los delegados nombrados por la Comisión Euzkotar Pro Homenaje a los "Footballers Vascos, quienes llevan la misión de saludar a Vd. y a los socios de esa Sociedad hermana, a la vez que ponerse a las órdenes de los distinguidos deportistas vascos hermanos en raza."

El "Centre Basque Français" decía, en comunicación dirigida al Secretario General de "Euskal Erria": "Con motivo de la próxima llegada a estas playas de dos "footballers" vascos, se ha constituido entre las Sociedades "Laurak Bat" y "Centre Basque Français", de ésta, una Comisión especial que tiene por objeto organizar los feste-

jos a ofrecer a tan simpáticos visitantes y, al mismo tiempo, nuestros hermanos de raza.

La citada Comisión ha nombrado delegados para ir al encuentro de los "footballers", y darles la bienvenida a su llegada a Montevideo, en nombre de la colectividad vasca de la República Argentina y formar parte de esa delegación, en representación del "Centre Basque Français", a nuestros distinguidos consocios, portadores de la presente, señores Pedro Aguirre y Carlos de Menditte, a quienes me complazco en presentar a Vd. con el fin de que, en el desempeño de su misión, quiera Vd. unir su valiosa cooperación en su calidad de buen vasco y sincero amigo de nuestra casa."

EL ALMUERZO OFRECIDO

El miércoles 12, a mediodía, los delegados de Buenos Aires ofrecieron en el Hotel Barcelona, un almuerzo al Presidente de "Euskal Erria", señor Juan B. Bldegaray, y al Director de esta Revista, cuyo acto dejó grata impresión entre los comensales. Fué una exquisita nota de leal fraternidad que ha hemos agradecido en todo su valor.

EL PRIMER SALUDO

Uno de los primeros saludos que recibieron los footballers vascos fué un radiograma enviado por la delegación llegada de Buenos Aires y por "Euskal Erria", concebido en estos términos: "Colectividad vasca de la Argentina y Uruguay envía los primeros saludos desde Montevideo a nuestros hermanos de raza."

OBSEQUIO GENTIL

La conocida actriz española, Rosario Pino, que actuaba en el Teatro Urquiza cuando arribó el equipo vasco, por intermedio del práctico, envió a aquél un buquet de flores naturales, cuya atención fué elogiada unánimemente.

LLEGADA DEL "CAP POLONIO"

Para la hora 17, del día 12 de Julio, lentamente, el inmenso paquete "Cap Polonio" se acercaba a la dársena, mientras la banda de música de a bordo ejecutaba patrióticas piezas. En la cubierta superior, hacia proa, se encontraban los footballers vascos, uno de los cuales tenía en su mano el antistático ramo de flores enviado por la actriz Rosario Pino.

Fué entonces, cuando, muy cerca de los entusiastas visitantes, la voz vibrante del señor Miguel de Zarate, uno de los delegados del "Lanrak Bat" de Buenos Aires, que se encontraba con el Director de esta Revista, dirigió una fuerte salutación a los deportistas vascos que respondieron en coro agitando sus homas azules. Instantes de emoción intensa fueron aquellos en que, los

hijos de nuestra patria, llegaban por vez primera a Montevideo, capital de una República progresista en que residen tantos buenos vascos.

EXCITACION POPULAR

Más de 3.000 personas se hallaban en la dársena. Era aquello un verdadero hormiguero humano. No se podía avanzar por ningún lado.

Subió, en primer término, la Sanidad, que demoró más de hora y media para cumplir su misión. Allí, a las cascadas, se permitió ascender al barch, entre los que se contaban los delegados vascos que tenían el pasaje para dirigirse a Buenos Aires en el "Cap Polonio", y el Director de la Revista EUSKAL ERRIA.

Se encontraban, además, esperando su turno para ascender al "Cap Polonio", miembros del Consejo Directivo, de la Comisión de Beneficencia e Instrucción y de Fiestas y Deportes, los cuales no pudieron subir a bordo a pesar de los insistentes pedidos formulados ante las autoridades competentes.

Y debemos recordar que, en la mañana de ese mismo día, el Presidente de "Euskal Erria" con los delegados de Buenos Aires habían obtenido en la Agencia respectiva, las tarjetas correspondientes para trasladarse al "Cap Polonio". Pero, por disposición de uno de los miembros directores de la nave mencionada, como también por exigencias injustificadas de otro elemento de la misma Agencia, que representa al "Cap Polonio" en nuestra capital, nuestras Comisiones no pudieron ascender al vapor. Venciendo generales resistencias, lograron cumplir sus propósitos, solamente, los señores Domingo Larraide y Eugenio Arin.

El mismo Director de esta Revista pudo ascender al "Cap Polonio", no con la tarjeta entregada por la Compañía, que para nada valía, sino por su carnet de periodista.

SALUDO AL EQUIPO VASCO

Una vez a bordo, el señor Miguel de Zarate nos presentó al amable señor Salvador Díaz Iraola, Presidente de la Federación Golpuzcoana de Football, a quien saludamos en nombre del Consejo Directivo de "Euskal Erria", quien agradeció, cumplidamente, el fervoroso homenaje que se le tributaba tan espontáneamente, teniendo frases de sentida felicitación para nuestra institución, cuya obra cultural conocía ampliamente.

Acto continuo, el Director de esta Revista entregó al señor Díaz Iraola el siguiente mensaje de "Euskal Erria":

"Montevideo, 11 de Julio de 1922. — Señor Díaz Iraola, Presidente de la Delegación del Equipo Vasco. — Presente. — Muy apreciado señor: En representación del Consejo Directivo de "Euskal Erria", estoy en el deber de llevar a su co-

nocimiento que, en sesión de la fecha, por unanimidad, se acordó adherirse al movimiento iniciado por las entidades vascas de Buenos Aires, "Laurak Bat" y "Centro Basque Français" en homenaje a los futbolistas vascos que pasarán por nuestro puerto en dirección a Buenos Aires.

Poniéndose "Euskal Erria" a las gratas órdenes del señor Presidente, unimos nuestros saludos fraternales a los de las instituciones hermanas mencionadas, mientras le reiteramos las seguri-

dad. Etnográfico Vasco de San Sebastián, cuya presentación elocuente prueba las simpatías que tiene conquistadas el señor Olasagasti en el país vasco, y a quien hemos saludado con deferencia.

"San Sebastián, 24 de Junio de 1922. — Señor Presidente de "Euskal Erria". — Montevideo. — Muy señor mío y estimado amigo: Con la más grata complacencia tengo el gusto de presentar a mi buen amigo don Javier Olasagasti, excelen-



De izquierda a derecha, sentados: D. Antonio Egulluz, D. Domingo Larralde, D. Antonio de Bereziartúa (del "Laurak Bat"), D. Juan B. Bidegaray, Presidente de "Euskal Erria", D. Pedro Aguerre, D. Carlos de Menditte (del Centre Basque Français), D. Esteban Leonis, D. Domingo Alscar. — De pie: D. José Marlozcurrena, D. Miguel de Zarate (del "Laurak Bat"), D. Ignacio A. Belde-rrain, D. Manuel Mujica, D. José Lizarraga, D. Eugenio Arin y D. Pedro Parrabère

dades de nuestra mayor consideración. — Juan B. Bidegaray, Presidente. — Domingo Alscar, Prosecretario.

CON EL SEÑOR JAVIER OLASAGASTI

Acto continuo tuvimos el placer de estrechar la mano del apreciado caballero don Javier de Olasagasti, que acompaña a los futbolistas vascos en calidad de Presidente dignísimo de la Misión deportiva vasca que llega a América; es, a la vez, el referido señor, Concejal del Ayuntamiento de San Sebastián, quien tuvo la deferencia de expresarse en términos elogiosos para "Euskal Erria", entregándonos el siguiente comunicado del señor José de Aguirre, Director del Museo

te y entusiasta patriota vasco, Concejal del Ayuntamiento de San Sebastián, y que, en calidad de Presidente de la Misión Deportiva Vasca ha de visitar en breve esas Repúblicas, siendo portador del más hondo y cordial saludo de los vascos de ésta a los vascos hermanos de Sud América.

Atenta siempre nuestra Institución "Euskal Erria" a responder a los latidos del alma vasca, espero será atendida con especial y cordial acogida esta misión, muy especialmente su digno Presidente mi amigo don Javier Olasagasti que, además, ostenta la representación del Ayuntamiento Donostiarra, por lo que, con el más grato placer recomiendo al portador a la gentil acogida de nuestro digno Presidente de "Euskal

Erría", como a todos mis muy apreciables con socios de la misma, a quienes, por medio de tan simpática Embajada, me complazco en enviar el más entusiasta y cordial saludo.

Siempre a sus órdenes se ofrece como su atento y buen amigo S. S., q. b. s. m.—José Aguirre."

DEL VICE-CONSUL URUGUAYO EN SAN SEBASTIAN

Por intermedio del señor Javier de Olasagasti hemos recibido un atencioso saludo del señor T. Gabriel Urdampilleta, Vice-Consul del Uruguay en San Sebastián, a quien recordamos con intenso cariño a pesar de la distancia que nos separa, y al que presentamos nuestros sentimientos de profunda gratitud.

OTROS ACOMPARANTES

La delegación de jugadores viene acompañada, además, por los señores Leopoldo García, delegado del Club Irún; doctor Tomás Ibañeta y Aspuru, delegado de los jugadores vizcaínos, y Bili Ibarrioz, secretario de la Federación Guipuzcoana.

Completan la delegación, además del señor Hermoso, el señor Tomás Iran, enviado especial de "El Liberal" de Madrid, y Mr. Barría, un corecto inglés contratado a efecto de que entrena en el team.

RECORRIDA GENERAL

Acompañados del señor Olasagasti, dimos una recorrida general por el "Cap Polonio", buque magnífico, que reúne toda clase de comodidades, mientras una espléndida orquesta nos ofrecía piezas selectísimas.

Fuimos invitados a cenar a bordo, acompañados de los footballers vascos, como también de los delegados llegados de Buenos Aires.

CONSTITUCION DEL TEAM VASCO

"Diez y nueve son los jugadores vascos que integran la delegación. 19 jugadores grandes y sabios, alegres, entusiastas, llenos de vida. Solos en la inmensa nave, no pasarían desapercibidos, por lo mismo que gritan y corren, juegan sus juegos nacionales. Nos dijo Hermoso que han hecho un viaje agradabilísimo, no teniendo que lamentarse enfermedades, ni siquiera ligeros malestares. La delegación está integrada por dos goalkeepers, tres backs, cinco halves y nueve forwards. He aquí sus nombres:

Arqueros. — G. A. Elizaguirre (Real Sociedad de San Sebastián).

G. I. Elorogui (Tolosa F. Club).

Backs. — Mariano Arrate (cap.) (Real Sociedad San Sebastián).

D. Careaga (Arenas Club de Guecho).

Sebastián Fernández (Esperanza de San Sebastián).

Halves. — F. Gamborena (Real Unión Club de Irún).

H. María Belusteguilgoitia (Athletic Club de Bilbao).

Amador Arrate (Real Sociedad de San Sebastián).

Ramón Egulzabal (Real Unión Club de Irún).

Forwards. — Germán Etchevarría (Athletic Club de Bilbao).

José Echeveste (Real Club Unión de Irún).

Eduardo Arbide (Real Sociedad de San Sebastián).

José Luis Zabala (Real Unión Club de Irún).

Patricio Arabolaza (Real Unión Club de Irún).

Manuel López (Travieso) (Athletic Club de Bilbao).

Juan Artola (Real Sociedad de San Sebastián).

Juan José Martínez (Tato) (Real Sociedad de San Sebastián).

Eliás Acoeta (Real Unión Club de Irún)."

"La mayoría de los jugadores vascos—ha dicho "Diario del Plata"—guardan un parecido con Urdinarán y Lourtet, aquel famoso jugador de River Plate. Son más o menos así. De estatura regular y una magnífica constitución física. Rubios, ojos celestes, bien plantados, sin curvaturas en la espalda, es decir, absolutamente derechos, de pecho saliente y agilidad constante. No se están quietos un momento. Su conversación es siempre agradable, como que son modestísimos. Se nota en ellos una gran disciplina y un espíritu fraternal pronunciado. Jamás andan solos, y dentro de esa parquedad que es característica de todo vasco, suelen ser expansivos, plañeros y simpáticos. No dudamos que cuando nuestros aficionados tengan oportunidad de tratarlos, resultarán gratamente impresionados. No desmienten la nacionalidad."

LA PARTIDA

Conjuntamente con los jugadores vascos, partieron también para la capital vecina los señores Pedro Aguerre, Carlos de Menditte, Antonio de Berezartúa y Miguel de Zarate, delegados, respectivamente, del "Centre Basque Français" y Sociedad "Laurak Bat", que fueron los que dieron la bienvenida a los guipuzcoanos.

"Todos ellos,—añadió "La Razón"—, llevan una impresión gratísima de los homenajes dispensados por las autoridades de "Euskal Erría", que se preocuparon en todo momento, de hacer lo más grato posible la permanencia en Montevideo de aquellos amables huéspedes."

LA LLEGADA A BUENOS AIRES

El jueves 12 de Julio, a la hora 9, el "Cap Polonio" enfrentó a la darsena bonaerense.

donde estaba apostado un mundo de gente, esperando la llegada. Demás está decir que ella fué grandiosa. Miles de deportistas, de todo linde, que se habían ubicado sobre la explanada del puerto, prorrumplieron en vivas y aplausos en honor de los futbolistas vascos, elocuente testimonio de la simpatía de que goza el equipo vasco en todas partes.



! Tres años !

El 29 del pasado, me recordó el tercer aniversario del fallecimiento de aquel buen amigo nuestro que se llamó don Juan Pedro Salaberry, cuya memoria recuerdan siempre cuantos fueron sus amigos.

† D. Gerónimo Eyherachar

Cuando nuestra Revista anterior se encontraba en máquina, ya se había efectuado el sepelio de los restos del querido amigo y asociado fundador de "Euskal Erria", don Gerónimo Eyherachar.

Un nuevo elemento, de los buenos y de los entusiastas, acaba de morir, después de soportar, con una resignación que puede llamarse heroica, una terrible enfermedad, contra la cual nada pudieron los solícitos cuidados de la ciencia.

Bueno, Jean, en todos sus actos, patético fiel, siempre encontró en "Euskal Erria" un centro de atracción poderosa, y por eso se interesó por su progreso.

Era el señor Eyherachar argentino de nacimiento, pero hijo de vascos. Amaba la raza de sus padres, y se hubiera dicho que era un vasco nacido al pie de las montañas, por su pronunciación y por la manera correctísima con que hablaba el euzkera.

El extinto, todo un gran corazón, nunca tuvo enemigos. Todos sus actos se inspiraron en la rectitud y hacia el bien sin ostentaciones, seguro de que, así, cumplía un deber impuesto por su propia conciencia.

Acompañamos a su buena esposa en estos momentos de cruel tribulación, mientras nos inclinamos ante esta tumba que acaba de abrirse para recibir los despojos del compañero que, en vida, se llamó don Gerónimo Eyherachar.

† D. Dionisio Garayalde

Con rapidez, en todos los círculos, tanto sociales como comerciales, cundió la noticia del falle-

cimiento del apreciado caballero don Dionisio Garayalde, hermano de nuestros particulares amigos y entusiastas consocios fundadores, don José, D. Francisco, D. Hilario, D. Antonio y don Fidel Garayalde.

Su muerte se produjo en forma casi repentina, cuando nada lo hacía presentir.

Era el señor Dionisio Garayalde un hombre sumamente emprendedor, de vastas iniciativas, en las cuales, más de una vez, supo triunfar.

De carácter jovial, comunicativo y afable, deja un recuerdo grato de su pasaje por la vida.

Consagrado a las actividades comerciales, actuó con rectitud y honradez, destacándose por sus merecimientos y virtudes.

Deja un hogar destrozado por esta muerte, que lo arranca al cariño de los suyos.

Presentamos nuestras sentidas condolencias a todos sus deudos.

† D. Pedro Caillava

El 19 del pasado, en forma inesperada, falleció nuestro querido amigo el joven Pedro Caillava, hijo de nuestra consocia doña María B. de Caillava, que durante unos años formó parte de nuestra Comisión de Señoras.

El joven que acaba de morir llenando de dolor profundo su hogar, era un espíritu superior y digno; tenía gran inclinación al trabajo; por eso consagró sus primeras actividades a la gallería, donde ya se notaba el resultado de sus afanes.

El miércoles 12 de Julio había partido para su estancia, en Santa Clara de Olmar. Habíamos conversado con él en la mañana del 9, quien nos había dado la noticia de la muerte de don Juan Cristech.

Ya en su establecimiento de campo, el joven Caillava se había sentido enfermo. Atendido por el doctor Bouton, de Santa Clara de Olmar, fué acompañado, por este facultativo, hasta nuestra capital, donde fué sometido a una delicada intervención quirúrgica; al otro día falleció, legando a todos el recuerdo de una vida sin tacha, llena de esperanzas, pues muere a la temprana edad de 22 años.

Hijo único, era él, con su hermanita, la alegría de su santa madre.

De conducta intachable, generoso y bueno para todos, deja una legión de amigos que recordará siempre la página blanca de su vida breve sobre la tierra.

El Consejo Directivo de "Euskal Erria", en corporación, visitó su cámara mortuoria, presentándole sus condolencias a sus deudos.

El sepelio de sus restos, realizado el 20 de Julio, se vió concurridísimo.

noche del 15 del pasado, el casamiento de la señorita María Angélica Fernández Naranjo, con nuestro consocio el doctor Pedro Marizcurrena, pareja que disfruta de unánimes simpatías.

Actuaron de testigos, en el contrato civil, el doctor José Inareta Goyena y los señores Nicolás Inciarte, Miguel y José Marizcurrena, por parte del novio, y por la novia, las señoras Exequiel Fernández (hijo), Lino Silveira, Antonio Naranjo y Juan A. Gadea.

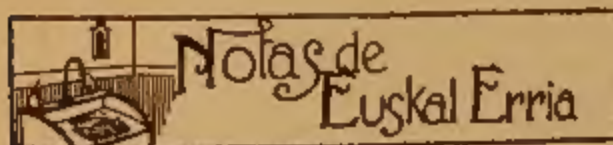
La ceremonia religiosa fué apadrinada por la señora Tomasa J. de Marizcurrena, madre del novio, y el señor Exequiel Fernández, padre de la novia. La señorita de Fernández vestía en este caso una elegante toilette de desposada que daba realce a su reconocida belleza.

Esta boda fué presenciada por un grupo íntimo de las amistades de los novios, entre las que se encontraban las señoras: Tomasa G. de Marizcurrena, Ramona B. de Silveira, Ercilia Naranjo de Gadea, Carmen N. de Dubra, Adela P. de Sheppard, María Ester Gadea, Celia Silveira, María Hilda Gadea, Adela y Elena Fernández, Amelia Dubra, Tomasa, Margarita y Ramona Marizcurrena, Alda e Isabel Olmos y Tota Beltrame.

Agradecimientos

Los deudos de Gracia Durruty de Larronde, expresan su agradecimiento a las personas que les acompañaron en su reciente duelo.

—Los deudos de Pedro Etchepare, muy agradecidos a las personas que les acompañaron en su reciente duelo.



Consejo Directivo

ACTA N.º 404

Sesión del 11 de Julio de 1922

Presidió el señor Juan B. Bidegaray, con asistencia de los miembros señores Esteban Leonis, José Lizarraga, José Marizcurrena, Antonio Egulluz, Domingo Larrañe, José Marizcurrena, Ignacio A. Belderrain, Domingo Alcar, que desempeñó la Secretaría y el Director de la Revista social, señor Pedro Parrabére.

Una vez leída, se aprueba el Acta de la sesión anterior N.º 403.

—Se declararon incorporados a la institución los siguientes señores: Domingo Echeverría, Francisco Echeverría, Salvador Barnech, Napoleón Pons Ferrer, Eduardo Martínez Jauregui, Eduardo Ruedas, Martín Duhalde, Carlos María Salzar, Angel Mufica, Juan Lavignasse, Adolfo Marcos, Ambrosio Palfagaricano, Alcides Enciso,

Manuel Silva (hijo), Antonio Figari, Tristán Aguerre, Raúl Piriz, Alberto J. Ruiz, Adolfo Ocha, Antonio Bolón, Roberto Lons Michelena y Francisco Jover.

—Se propusieron como socios: Leopoldo Orue (hijo), Acilvo, N.º 2044, presentado por Domingo Alcar y Florencio Erreguerena. Manuel García Barnetcheagaray, Activo, N.º 2045, por J. Lavignasse y F. Alcar Arruyer.

—A propuesta de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, se nombraron a las siguientes asociadas para constituir la Comisión de Señoras:

Titulares: Micaela E. de Larrañazar, Isabel Esteban Martínez, Francisca S. de Malmó, Antonia Urrutia de Salavarría, Ángela Laceta de Arruti.

María Mercedes C. de Aguirre, Lorenza Gurruchaga, Baldomera I. de Lizarraga, Eugenia Góñi, Maruja Cortabarría.

Carola B. de Bartaburu, María N. de Moles, Graciama A. de Argui, María Ibarburu de Villar, Ana María Saint-Bois.

María Magis de Dermit, María E. de Osácar, Anastasia E. de Osácar, Irma Quéréilhac, Francisca Apestegui.

Suplentes: Remigia E. de San Martín, Francisca E. Ygoa, Juana Yabar, Fanny A. de Gorriai, Francisca E. de Isardí.

Francisca Legorburu, Josefa Egulluz Aguilaga, Ana A. de Marizcurrena, Luisa Iturburúa de Mujica, Juana María Harriot.

Leone Espá de Souhlar, María H. de Turón, María Ana Bidegaray de Jaussen, María C. de Cheol, Juana María S. de Donagarsy.

Jurrita Bidart Larrañe, Mariana A. de Mendy, Eulalia L. de Salaberry, Luisa Daller de Larrañe, María L. de Salaberry.

—Excusaron su inasistencia los señores Justo Benia Etchegoyen y Martín Bildosteguy.

—Penetran en sala los delegados del "Centre Basque Français" y "Laurak Bat", de Buenos Aires; el señor Presidente les dió la bienvenida, en sentidas palabras.

—Cambiáronse ideas acerca de la manera de agasajar a los futbolistas vascos, levantándose la sesión a las 11 y 30 p. m., hablando comenzado a las 9 y 10.

ACTA N.º 405

Sesión del 19 de Julio de 1922

La sesión fué presidida por el señor Juan B. Bidegaray, asistiendo los señores Luis San Martín, Martín Bildosteguy, Antonio Egulluz, Esteban Leonis, Domingo Alcar, Ignacio A. Belderrain, Justo Benia Etchegoyen, que actuó como Secretario, y el Director de la Revista social.

Una vez leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior N.º 404.

—La "Euskal Echea" de Buenos Aires, envía la Memoria de su último Ejercicio económico, cuya atención se agradece.

—Declaráronse incorporados a la Institución los señores Leopoldo Oruea (hijo) y Manuel García Barnatchegaray.

—Léase una carta del señor Miguel de Zurate, enviada desde Buenos Aires al Director de la Revista, donde agradece las atenciones recibidas por la delegación visitante.

—Se leyó una calurosa nota del señor José Aguirre, presentando al señor Javier de Olasagasti, Concejal del Ayuntamiento de San Sebastián, y Presidente de la Misión Deportiva vasca. Se agradece esta fineza.

—Se aprobó el presupuesto para la confección de 18 casilleros en la suma de \$ 85.00.

—Los miembros de la Comisión de Fiestas penetra en sala, y dan cuenta de los trabajos realizados para la organización del Campeonato.

—El Secretario comunica que, el señor Fermín Hernandezena, agradece las manifestaciones de condolencia recibidas con motivo de su reciente duelo.

—Excusaron su inasistencia los señores José Mariezcurrera y Domingo Larraide.

ACTA N.º 405

Sesión del 25 de Julio de 1922

Se reunió el Consejo con la presidencia del señor Bidegaray y con asistencia de los miembros San Martín, Larraide, Mochó, Lizarraga, Belderrain, Bildosteguy, Aizcar, Mariezcurrera, Benia Etchegoyen, que actuó como Secretario, y el Director de la Revista social.

—Se aprobó el Acta de la sesión anterior número 405.

—Se autorizaron varios pagos.

—Léase una invitación del "Laurak Bat" de Buenos Aires, para el homenaje que se tributará al equipo vasco.

—Se resolvió la compra de \$ 1.500.00 nominales de Títulos Hipotecarios (serie V).

—El Touring Club Uruguayo invita para las fiestas del 32.º aniversario.

—Penetra en sala la Comisión de Fiestas y Deportes, que da cuenta de las inscripciones realizadas para el segundo Campeonato de Pelota.

Constitución de la Comisión de Señoras

ACTA N.º 219

Sesión del 13 de Julio de 1922

Con la presidencia del señor Juan B. Bidegaray, y con asistencia de los miembros Baldomera I. de Lizarraga, Mercedes C. de Aguirre, Lorenza Gurruchaga, Antonia U. de Salavarría, Carola B. de Bartaburu, Francisca S. de Maímó, María E. de Osácar, Maruja Contabarría; los señores Francisco Goñi y Dionisio Garmendia, en representación de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, y del Director de la Revista social, celebró sesión la Comisión Central de Damas.

—El señor Presidente de "Euskal Erria" diri-

gió su salutación a la nueva Comisión de Señoras, distribuyéndose los cargos en esta forma:

Presidenta: Francisca S. de Maímó.

Vicepresidenta: Lorenza Gurruchaga.

Secretaria: Maruja Contabarría.

Prosecretaria: Eugenia Goñi.

Tesorera: María B. I. de Lizarraga.

Protesorera: Isabel Esteban.

Vocales: Mercedes Contabarría de Aguirre, Antonia U. de Salavarría, Carola B. de Bartaburu, María E. de Osácar, Anastasia E. de Osácar, Ana María Saint Bois, Francisca Apesteguy, María Magis de Dermiz, Micaela E. de Larrañzar, Angela L. de Arruti, María N. de Motos, María I. de Villar, Irma Quéréllihuc.

—Excusaron su inasistencia las señoritas Eugenia Goñi y Francisca Apesteguy.

—Propúese como socia a la señora María Ann Bidegaray de Janssen, presentada por los señores Juan B. Bidegaray y Pedro Parrabara.

—Se deliberó acerca de los pobres que han de protegerse.

—El señor Garmendia formuló algunas consideraciones referentes a la forma en que se constituye la Comisión de Señoras, con la clasificación de las nacionalidades.

Comisión de Beneficencia e Instrucción

ACTA N.º 48

Sesión del 22 de Julio de 1922

Se reunió la Comisión de Beneficencia e Instrucción, con la presidencia del señor Juan B. Bidegaray, distribuyéndose los cargos en esta forma:

Presidente: Dionisio Garmendia.

Vicepresidente: Francisco Goñi.

Secretario: Angel Magirena.

Contador: Martín José Mariezcurrera.

Vocales: Lorenzo Zabaleta, Juan Haramburu, Pedro Bidañe, Francisco Garayalde y Juan Lousteau.

Los señores Garmendia y Magirena hicieron oportunas consideraciones relacionadas con las obras que pueden realizarse en el porvenir.

EL CAMPEONATO INTERNO DE PELOTA

Promete constituir un éxito el segundo Campeonato Interno de Pelota, que ha de verificarse en "Euskal Erria" en el mes entrante, y para el cual se ha inscripto ya un centenar de asociados. En el número siguiente adelantaremos novedades sobre el particular.

Solicitud de trabajo

Don Bernardo Garmendy, domiciliado en la calle Chamá 2271, que durante 4 años actuó como enfermero en San José de Mayo, se ofrece para el mismo cargo, en esta capital, con muy buenas referencias.

TIENDA
"San Francisco"

Calle Colón esquina Cerrito
MONTEVIDEO

Antigua Casa de absoluta confianza

Teléfono: La Uruguay, 2281 (Central)

"ANILINAS E. E."

De alta concentración y gran firmeza; únicas anilinas preparadas para uso doméstico. Pueden usarse para géneros de lana, algodón y mezcla, cueros, maderas, flores, paja, mimbrres, etc.

Con el contenido de cada tubo pueden teñirse 500 gramos de género y pueden dar tres tonos distintos: pálido, fuerte e intenso.

Precio del tubo de cristal \$ 0.30

ENRIQUE ELIZALDE
1412-JUAN CARLOS GOMEZ-1414
(Entre Rincón y 25 de Mayo)

SASTRERÍA
DE
AGUSTIN OLAIZ
SASTRE DE SEÑORAS

Casa especial en Castimires Franceses e Ingleses

Certader diplomado en la Academia Bernardi de Buenos Aires

PRECIOS EQUITATIVOS

CALLE RIO BRANCO, 1313 y 1315
MONTEVIDEO

GARAGE DEL CENTRO
D

LUIS AIZPURU

Taller Mecánico de alta precisión

Depósito de Automóviles con o sin limpieza.— Compra venta de Automóviles nuevos y usados.— Venta de Benzina, Aceites, Grasas, estopa y accesorios en general.— Arreglo de Automóviles y Lanchas.

Calle Buenos Aires, 415 - Montevideo

Teléfono: "La Uruguay", 1963 (Central)

TANCO & OCHOTORENA

IMPORTADORES

- DE -

Vinos Navarro y Rioja
Aceites y Conservas

883-Calle Mercedes-885
MONTEVIDEO

Restaurant "EUSKAL ECHEA"

Casa especial en Comidas, Vinos y licores de todas clases

- - - DE - - -

PEDRO IROLART & Cía.

Servicio de minutas a todas horas.— La casa cuenta con buenas comodidades para familias y viajeros.— Tranvías a todas direcciones.— A veinte metros de las dos salidas de la estación del P. C.—Precios sumamente módicos.

1732-CALLE PARAGUAY-1736
Teléfono: La Uruguay, 806 (Aguada) MONTEVIDEO

"LA EUSKALDUNA"

FUNDICIÓN de HIERRO y BRONCE

- DE -

ARIN Hnos.

Especialidad en materiales para piezas mecánicas y artículos de Ferrería en general

Calle Paraguay N.º 2402 esquina Gral. Caraballo
MONTEVIDEO

Teléfono: "La Uruguay" N.º 1370 (Aguada)

Martín Larragueta

CONSTRUCCIONES
EN GENERAL

CALLE MÉDANOS N.º 1590

Teléfono: LA URUGUAYA, 2164 (Cordón)

MONTEVIDEO

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono: La Uruguay, 909-Central



Mariezcurrera Hnos.

Bazar "SAN JUAN"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

Teléfono: La Uruguay, 1139-Cordón



MONTEVIDEO

Pídase el exquisito

VERMOUTH "OYAMA"

Premiado con Medalla de Honor
en la Exposición Internacional de California en 1915

Pedro M. Mariezcurrera

ABOGADO

SORIANO 1070

Teléfono: La Uruguay 3405. Central

MONTEVIDEO

.. 1a Cooperativa

Aserradero "JUAN B. BIDEGARAY"

Establecimiento fundado el año 1868

Venta de Maderas de todas clases y procedencias

Maderas labradas para Carpinterías, Mueblerías y Fábricas de Rodados

Preparación de Maderas para construcciones y obras de todo carácter

Vigas, pilotes y demás piezas de madera dura para muelles y puentes

Fábrica de molduras de todas clases y estilos

Aserrín de quebracho para curtiembres

Casa especialista en la Fabricación de Artículos Rurales

Existencia permanente de Puertas, Ventanas y aberturas en general
para construcciones y habitaciones de campaña

Visite Vd. el Salón de Exposición

CALLES MIGUELETE Y PARAGUAY

Frente a la Estación del Ferrocarril Central — MONTEVIDEO

PORTE PAGO